

VILLAMIL

IP LEGAL SERVICES
ATTORNEYS - INTELLECTUAL PROPERTY

SEÑORES
SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO
DIRECCION DE NUEVAS CREACIONES
E _____ S. _____ M. _____

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 11-000144- -00002-0000

Fecha: 2011-03-17 10:03:14 Dep. 2020 DIR.NUEVASCR
Tra. 11 PATENTEIYII Eve: 378 FASENACIONALI
Act. 444 RESPUESTAREQUE Folios: 9

Ref.: Expediente No. **11 - 000.144**

Solicitante: LEE, Jae-Ho

Asunto: Solicitud de patente para **"BOLSA PARA EMPAQUE
CON ABERTURA A PRESIÓN"**

Obrando en mi condición de apoderada del solicitante en el trámite de patente identificada en el epígrafe, me refiero a la providencia notificada por medio de fijación en lista de fecha 4 de marzo de 2011 por la cual se me requiere la presentación de Poder, para lo cual se me concede un plazo de sesenta (60) días hábiles.

Adjunto al presente escrito me permito aportar el Poder otorgado por el solicitante LEE, Jae-Ho, debidamente Apostillado, en fotocopia autenticada.

Por lo expuesto, solicito a ese Despacho se sirva reconocerme personería como apoderada del solicitante LEE, Jae-Ho, y ordenar la publicación de la solicitud de la referencia en la Gaceta de la Propiedad Industrial.

Atentamente,


LUZ HELENA VILLAMIL JIMENEZ
C.C.No.41.750.053 de Bogotá
T.P. No. 29.882 del C.S.J.

2
as

TRADUCCIÓN OFICIAL No. 015/2011 de un documento escrito en inglés, hecha el día 7 de marzo de 2011 por Luz Helena Villamil Jiménez, traductora oficial con cédula de ciudadanía No. 41.750.053 de Bogotá y con Licencia de Traductora expedida por el Ministerio del Interior y de Justicia por Resolución No. 0754 de fecha 18 de mayo de 2004.

PODER DE LEE, JAE-HO

En la primera página se encuentra un documento escrito en inglés y con caracteres en Coreano en la parte superior, que dice:

Registrado No. 2011 - 256

CERTIFICADO NOTARIAL

THE NOTARY'S OFFICE, ANSANJEIL

2nd Floor, The Great Korea Law Bldg. 707-3

Gojan-dong, Danwon-gu, Ansan Citi, Gyeonggi-do, Korea 425-806

Sello dorado del notario, adherido al lado izquierdo de la página

En la siguiente página se encuentra el Poder otorgado ante notario por el señor LEE, Jae-Ho el 18 de enero de 2011 a favor de Luz Helena Villamil-Jiménez y/o Mónica Vargas-Vargas. El Poder se encuentra otorgado a dos columnas en inglés y español, y por ello no se traduce.

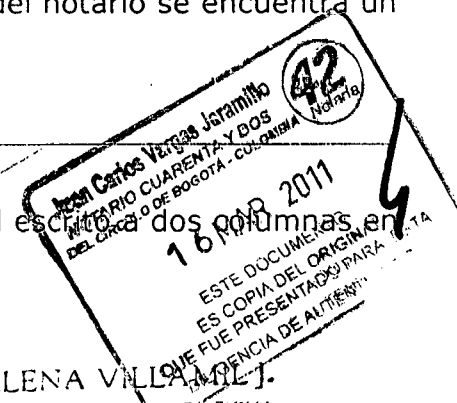
En la página siguiente se encuentra un certificado extendido en texto a dos columnas en inglés y español el 18 de enero de 2011 por el Notario PARK SANG JIN sobre la persona del Sr. LEE, Jae-Ho. Al lado de la firma del notario se encuentra un sello notarial en coreano en tinta roja.

En la página siguiente se encuentra un certificado notarial escrito a dos columnas en Coreano e inglés, cuya parte en inglés traduce:

Registrado No. 2011 - 256

LUZ HELENA VILLAMIL J.
TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL
RES. NO. 0754 - MAYO 18/2004
MIN. DEL INTERIOR Y DE JUSTICIA

Luz Helena Villamil



CERTIFICADO NOTARIAL

LEE, Jae-Ho personalmente compareció ante mí y admitió haber firmado el adjunto 'PODER'.

Se da fe de lo anterior hoy día 18 de enero de 2011 en esta oficina.

THE NOTARY'S OFFICE, ANSANJEIL

Pertenece a LA OFICINA DEL FISCAL DEL DISTRITO CENTRAL DE SEUL

2nd Floor, The Great Korea Law Bldg. 707-3

Gojan-dong, Danwon-gu, Ansan Citi, Gyeonggi-do, Korea

425 - 806

NOTARIO PÚBLICO

PARK SANG JIN

(Firmado)

Esta oficina ha sido autorizada por el Ministro de Justicia de la República de Corea para actuar como Notario Público desde el 29 de septiembre de 2003 de acuerdo con la Ley No. 723.

Al respaldo de esta página aparece la siguiente APOSTILLA:

APOSTILLA

(Convenio de La Haya de 5 octubre 1961)

1. País: República de Corea
Este documento público
2. Ha sido firmado por PARK SANG JIN
3. Actuando en su calidad de NOTARIO PUBLICO
4. Lleva el sello / timbre de THE NOTARY'S OFFICE, ANSANJEIL

CERTIFICADO

5. En SEUL
6. 28/01/2011
7. Por EL MINISTERIO DE JUSTICIA



LUZ HELENA VILLAMIL J.
TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL
RES. NO. 0754 - MAYO 18/2004
MIN. DEL INTERIOR Y DE JUSTICIA
Luz Helena Villamil

8. No. 11-03-0003031

9. Sello/timbre

(sello en tinta azul del
Ministerio de Justicia de Corea)

10. Firma

(firmado)

Lim Sang Hwa

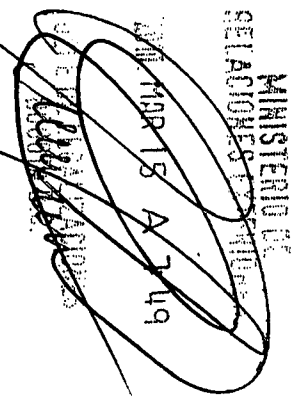
FIN DEL DOCUMENTO

Es traducción fiel y completa del documento en referencia.

Luz Helena Villamil J.
Luz Helena Villamil Jiménez

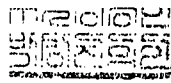
Resolución No. 0754 de 18 de mayo de 2004
Ministerio del Interior y de Justicia

LUZ HELENA VILLAMIL J.
TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL
RES. NO. 0754 - MAYO 18/2004
MIN. DEL INTERIOR Y DE JUSTICIA



057601
Luz Villamil J.

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD
DEL TEXTO



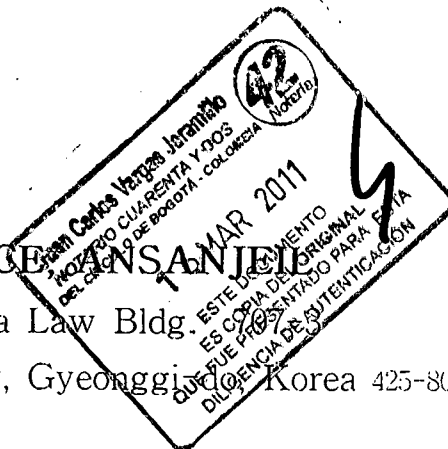
S
48

[제41호 서식]

대표전화 031) 414-9988

Registered No. 2011 - 256

NOTARIAL CERTIFICATE



THE NOTARY'S OFFICE - ANSANJIE

2nd Floor, The Great Korea Law Bldg.

Gojan-dong, Danwon-gu, Ansan-City, Gyeonggi-do, Korea 425-806

VILLAMIL - IP LEGAL SERVICES

CALLE 93-A NO. 14-17 OFICINA 609

BOGOTA, COLOMBIA

POWER OF ATTORNEY (INDIVIDUALS)

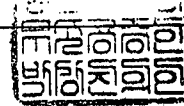
The undersigned (el suscrito)

LEE, Jae-Ho

located at (con domicilio en)

530-1405, Mokdongsinsigaji Apt., 913 Mok-5dong, Yangcheon-gu Seoul 158-055, Republic of Korea.

PODER (PERSONAS NATURALES)



hereby appoint **LUZ HELENA VILLAMIL-JIMENEZ** and/or **MONICA VARGAS-VARGAS** of the law firm **VILLAMIL - IP LEGAL SERVICES** as our attorneys in Colombia with a special, ample and sufficient Power to carry before the corresponding national offices and authorities, whether administrative or judicial, in any instance, stage or recourse, the necessary proceedings to obtain patents, utility models and industrial designs, registration of layout-designs of integrated circuits trademark registrations, commercial slogans, renewals, recordal of assignments, mergers, changes of name or domicile of owner, licenses of use, filing and prosecution of oppositions, deposit of commercial names or ensigns and any other industrial property rights; sanitary registrations before the Health Authorities; copyright registrations before the Copyright Office; registration of domain names before the Colombian NIC and registration of plant varieties before the ICA. The attorneys are hereby empowered to act in our behalf in any instance or before any court, corporation, public officer or authority in judicial, administrative, contentious administrative or police actions; in prescription or nullity proceedings; actions derived from the obtainment or exploitation of licenses; unfair competition actions; criminal actions; actions for indemnification, damages, claims and precautionary measures, or whatever similar or equivalent actions. To this end, the attorneys are empowered to take before the mentioned authorities and/or officials all the necessary steps for the indicated purposes: To file applications, lawsuits, claims, statements, formulate descriptions, protests, recourses, claims, pay taxes and installments and make all other payments determined by law; request depositions, receive documents and values; to settle, transact, submit to arbitration, withdraw, waive, renounce and receive. The attorneys are granted sufficient Power to receive service of notice on our behalf, grant powers to represent the company in or out of court, respond any claims or actions against us and do whatever deemed necessary or convenient before the administrative or Judicial authorities for the protection of our intellectual property in Colombia, granting them also power to substitute this proxy and if necessary, to revoke such substitutions.

por el presente nombro a las doctoras **LUZ HELENA VILLAMIL JIMENEZ** y/o **MONICA VARGAS-VARGAS** de la firma **VILLAMIL - IP LEGAL SERVICES** como nuestras apoderadas en Colombia con poder especial amplio y suficiente para actuar ante las oficinas y autoridades colombianas administrativas, judiciales o de policía, en cualquier instancia, etapa o recurso, en todo tipo de procedimientos relativos a propiedad intelectual, propiedad industrial y derecho sanitario relativos a: Patentes, modelos de utilidad, diseños industriales y esquemas de trazado de circuitos integrales; registro de marcas, lemas comerciales, renovaciones, anotación de traspasos; fusiones, cambios de nombre, cambios de domicilio, licencias de uso y demás derechos de propiedad industrial; presentación y trámite de oposiciones, depósito de nombres y enseñas comerciales; registros sanitarios ante las autoridades de salud, y registros ante la Oficina de Derecho de Autor; registros de nombres de dominio ante el NIC Colombiano, registros de productos ante el ICA y registros de variedades vegetales ante el ICA. Las apoderadas quedan además facultadas para intervenir en nuestra representación como demandantes o como demandados en cualquier instancia y ante cualquier juez, corporación, funcionario público o autoridad en acciones judiciales, administrativas, contencioso administrativas o de policía, en acciones de caducidad o de nulidad; acciones derivadas de la obtención o explotación de licencias; acciones de competencia desleal, demandas penales; acciones de indemnización, de perjuicios, de reclamo y medidas cautelares y cualesquiera otras acciones o medidas similares o equivalentes. A este efecto las apoderadas quedan facultadas para dar ante las mencionadas autoridades y/o funcionarios todos los pasos necesarios al objeto indicado: Elevar solicitudes y demandas, formular descripciones, protestas, declaraciones, apelaciones y reclamos, pagar impuestos, solicitar testimonios, recibir documentos y valores, desistirse y percibir. Se concede a las mandatarias poder bastante para recibir notificaciones a nuestro nombre, otorgar poderes a quienes vayan a representar a la compañía judicial o extrajudicialmente, responder en juicio a todas las reclamaciones o demandas que pudieren presentarse en contra nuestra, y hacer cuanto fuere necesario ante las autoridades administrativas o judiciales de cualquier orden para la protección de nuestra propiedad intelectual e Industrial en Colombia, dándoles asimismo facultad para sustituir el presente y en caso necesario revocar dichas sustituciones.



COPIA DEL ORIGINAL
PRESENTADO PARA ESTA
DILIGENCIA DE AUTENTICACIÓN
FEB 2011

For purposes of articles 597 and 543 of the Colombian Code of Commerce we appoint the above named attorneys as our representative in Colombia, and therefore they are empowered to receive service of notices and to designate judicial or extra-judicial attorneys in our behalf in Colombia.

Para los propósitos de los artículos 597 y 543 del Código de Comercio Colombiano, nombramos a nuestras apoderadas como nuestras representantes en Colombia, y por tanto queda facultadas para recibir notificaciones y para nombrar apoderados judiciales y extrajudiciales para que nos representen en Colombia.

2nd Floor, The Great Korea Law Bldg, 707-3

Gojan-dong, Danwon-gu, Ansan-city, Gyeonggi-do, Korea

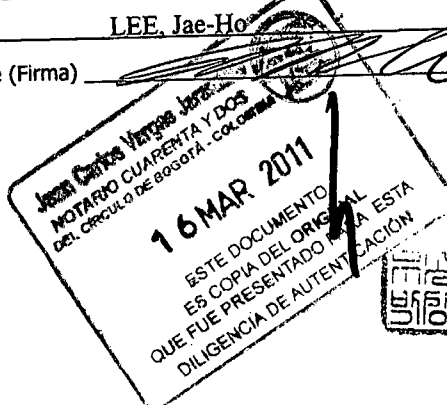
Given and executed at (Dado y firmado en)

On the (A los) 18th day (días de) Jan of (de) 2011

Name (Nombre)

LEE, Jae-Ho

Signature (Firma)



8
51

NOTARIAL CERTIFICATE

CERTIFICACION NOTARIAL

The undersigned Notary Public certifies that <u>LEE, Jae-Ho</u> appeared before me and signed the preceding document; that I know him/her personally and I am certain that he/she has legal capacity to grant it.	El suscrito Notario Público certifica que <u>LEE, Jae-Ho</u> compareció ante mí y firmó el documento que antecede, que lo/la conozco personalmente, y que me consta que tiene capacidad legal para otorgarlo.
---	---

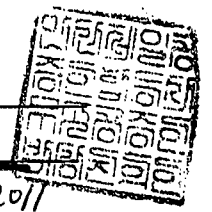
THE NOTARY'S OFFICE, ANSANJEIL

Notary **PARK SANG JIN**

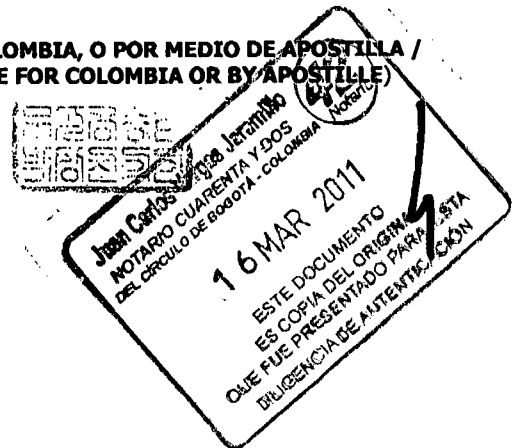
Notary Public (Notario Público) _____

Issued and signed at (Dado y firmado en) _____

Date (Fecha) _____ / 8th day (días de) Jan of (de) 2011



(REQUIERE LEGALIZACION HASTA POR EL CONSULADO DE COLOMBIA, O POR MEDIO DE APOSTILLA /
THE DOCUMENT SHOULD BE LEGALIZED UP TO THE CONSULATE FOR COLOMBIA OR BY APOSTILLE)



9
52

[42호 서식]

등부 2011년 제 256 호

Registered No. 2011 - 256

인 증

Notarial Certificate

위 _____ 위 임 장 _____ 에
기재된 _____ 이 재 호 _____ 은
본 공증인의 면전에서 위 사서증서에
자기가 서명한 것임을 자인하였다.

LEE, Jae-Ho _____ personally
appeared before me and admitted
his(her) subscription to the attached
'POWER OF ATTORNEY'

2011년 01월 18일 이 사무소에서
위 인증한다.

This is hereby attested on this 18th
day of Jan., 2011 at this office.

안산제일 공증인 합동사무소

수원지방검찰청 소속

경기도 안산시 단원구 고잔동 707-3

대한법조 2층

425-8006

THE NOTARY'S OFFICE, ANSANJEIL

BELONG TO SUWON DISTRICT PROSECUTOR'S OFFICE

2nd Floor, The Great Korea Law Bldg. 707-3

Gojan-dong, Danwon-gu, Ansan-City, Gyeonggi-do, Korea

425-8006

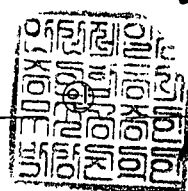
공 증 인

박 상 진

Notary Public

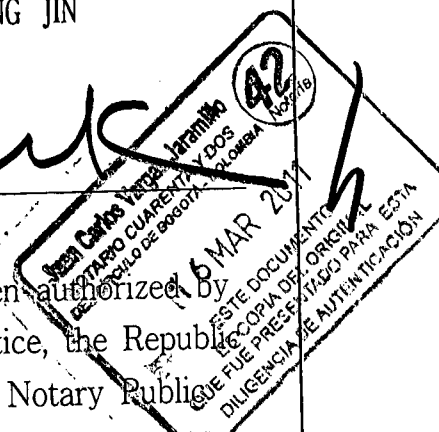
PARK SANG JIN

박상진



본 사무소는 2003년 9월 29일 법률
제723호에 의거, 법무부장관으로부터
공증인으로 임명받아 설치를 인가
받은 공증인합동사무소이다.

This office has been authorized by
the Minister of justice, the Republic
of Korea, to act as Notary Public
since Sept. 29, 2003 under Law No.
723.



APOSTILLE
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country : Republic of Korea

This public document

2. has been signed by PARK SANG JIN

3. acting in the capacity of Notary Public

4. bears the seal/stamp of THE NOTARY'S OFFICE, ANSANJEIL

Certified

5. at Seoul

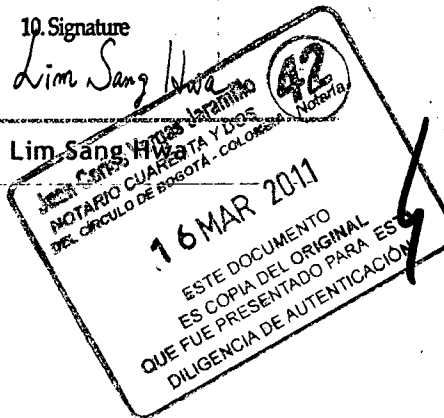
6. 28/01/2011

7. by The Ministry of Justice

8. No. 11-03-0003031

9. Seal/ stamp

10. Signature



2020
Bogotá D.C.,

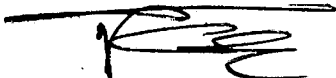
Doctor(a)
VILLAMIL JIMENEZ LUZ HELENA
Apoderado(a) y/o Representante de
LEE JAE-HOON

REFERENCIA	Radicación No.	11 144
	Solicitud internacional	PCT/KR2009/002943
	Fecha inicio fase nacional	03/01/2011
	Trámite	11
	Evento	378
	Actuación	416
	Oficio No.	13723
	Folios	1

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, el Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), el Reglamento y la Circular Única de la Superintendencia de Industria y Comercio, se envía el extracto de la solicitud a la Oficina de Comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial.

Cúmplase
Dado en Bogotá DC,

26 AGO. 2011


JOSE LUIS SALAZAR LOPEZ
Director de Nuevas Creaciones (c)

jesanch1